

جائزة الملك عبد الله الثاني  
لتميز الأداء الحكومي والشفافية  
الفترة السابعة (٢٠١٤/٢٠١٥)  
المرحلة البروتية  
المركز الأول



وزارة المنيح الأول والري  
سلطة المياه



7/2/640  
11/1/2026  
الرقم  
التاريخ  
الموافق

**To: ALL BIDDERS**

**Project: Sustainable Wastewater Disposal (SWWD) – Improved Environmental Protection and Sanitation (Phase I) (SWWD (I)), Prequalification for consulting services. Tender No: 49/2024**

**Subject: Addendum No.1**

Dear Bidders,

Please find attached Addendum No. 1 to the above-mentioned project. This addendum is issued as an integral part of the Tender Documents.

Sincerely Yours,

**Secretary General /WAJ**  
**Eng. Sufyan T. Bataineh**

مساعد الأمين العام لشؤون العطاءات والأصول  
الهندسية نجوى أحمد العرابي

Cc: ASG/Tenders and assists Affairs  
Cc: Director of tenders and procurement/ hard copy

المملكة الأردنية الهاشمية

هاتف: +٩٦٢ ٦٥٦٨٠١٠٠ - +٩٦٢ ٦٥٦٨٣١٠٠ فاكس: +٩٦٢ ٦٥٦٧٩١٤٣ ص.ب. ٥٠١٢ عمان ١١١٨١ الأردن. الموقع الإلكتروني: www.waj.gov.jo

**Answers on requests for clarifications:**

No.	Reference	Question	Answer
1	SP 4.2.2 – Qualification criteria 2.1 Qualitative assessment of the Applicant's available Expertise	<p>It is understood that the <b>Qualitative assessment of the Applicant's available Expertise</b> will be scored in accordance with the criteria and Scoring system indicated under SP 4.2.2 - 2.1 Qualitative assessment of the Applicant's available Expertise (p.21f.)</p> <p><b>Scope of Expert Profiles</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Do all expert profiles indicated under SP 1.6.1 – III need to be presented for each area of expertise in order to obtain the maximum score?</li> </ul> <p>Example: To obtain the indicated one (1) point for the "Design &amp; surveying support expertise" is it required to present one expert for each of the profiles listed under SP 1.6.1 – III for this specific area of expertise, e.g.: Structural Engineers, Geotechnical &amp; Topographical Experts, AutoCAD Technicians, GIS-Experts or similar.</p> <p><b>Number of Experts Required per Profile</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Please specify how many experts must be presented per profile to achieve the maximum points for each area of expertise listed in 2.1 (e.g .Project Management and team leading expertise, ESIA &amp; climate assessment expertise, Tender &amp; contracting expertise)</li> </ul> <p>Example: Under the above-mentioned "Design &amp; Surveying Support Expertise", would one expert per profile (e.g. one Structural Engineer, one Geotechnical Expert, one Topographical Expert) be sufficient, or would several experts need to be shown for each profile?</p>	<p>For the purpose of scoring individual sub-criteria the qualitative approach as per GP 4.2.3 a) – e) will be applied. Under this approach, the evaluation will focus on the quality of the expertise made available by the Applicant.</p> <p><b>Scope of Expert Profiles:</b> Yes. To obtain the maximum score under each area of expertise listed in SP 1.6.1 – III under "Qualitative", the Applicant must present all mentioned profiles indicated for each area. The words "or similar" shall be replaced by the phrase "Applicants are free to propose additional relevant expertise, where applicable.</p> <p><b>Number of Expert required per profile:</b> Under the qualitative approach of evaluation, quantities are not evaluated. Presenting one suitable, sufficiently qualified expert per required profile may be sufficient to achieve the maximum score, provided that the expert meets the expected qualifications and demonstrates relevant experience. Applicants may, at their discretion, submit multiple experts per profile. The evaluation will consider the Applicant's qualitative access to the required expertise.</p>
2	SP 1.4.2 Applicants and SP 2.2.1 Documents comprising the Application	<p>If an international firm with a registered branch in Jordan submits its proposal under the name of its Jordanian Branch Office (Not subsidiary - Not a separate legal entity and is part of the parent company), kindly confirm that the references of the parent company (head office) as well as its financial capacity will still be accepted and considered as part of the submission. Our intention in submitting under the Jordanian branch is solely to avoid any tax-related complications in the event the contract is awarded.</p>	<p>Confirmed. If the Applicant can demonstrate that the Jordanian branch office is legally part of the international firm and does not constitute a separate legal entity, the references and financial capacity of the international firm shall be accepted and considered as part of the application, subject to evidence of the legal link between the branch and the parent company (e.g. registration documents or similar).</p>
3	SP 4.2.2 and SP 2.2.1 III. Required Qualifications	<p>While the document specifies the required Key Experts (Project Manager, Contract Expert, Wastewater Design Expert, and Environmental/Social Expert), it does not clearly define the specific scoring weight or points allocated to each individual position during the evaluation.</p> <p>Could you please provide the detailed scoring breakdown for these roles?</p>	<p>Please refer to the response under Question No. 1 above.</p> <p>At PQ stage, no individual scoring is allocated to specific Key Expert positions. The evaluation at PQ stage is based on a qualitative assessment of the Applicant's overall available expertise and capacity. Applicants are therefore requested to demonstrate that they have access to the required areas of expertise through suitable expert profiles.</p> <p>The applicable qualitative scoring framework is defined in SP 4.2.2 (pp. 21 - 22), which</p>

No.	Reference	Question	Answer
			<p>provides sufficient indication of the qualitative sub-scoring applied per defined expertise.</p> <p>Furthermore, SP 1.6.1 (p. 18), III. Required Qualifications, describes under the heading "Qualitative" the expected expertise and indicative staff profiles to be covered.</p>
4	SP 4.2.2, SP 2.2.1 III. Required Qualifications and Form 6	The instructions mention the submission of CVs for the four Key Experts. Could you please clarify if there is a maximum limit on the total number of personnel or additional support staff we are permitted to include in the application for evaluation?	<p>Please refer to the response under Question No. 1 above. There is no maximum limit under Criterion 2.1 – Qualitative Assessment of the Applicant's Available Expertise regarding the total number of experts or additional support staff that may be indicated per staff profile in Form 6, No. 1.</p> <p>Please note, however, that at PQ stage no full CVs are to be submitted. Applicants are only requested to provide a list of available expertise in accordance with Form 6, No. 1 – Access to Expertise Required for the Assignment, and Form 6, No. 2 – Human Resource Capacity.</p> <p>Furthermore, the PQ document does not define four individual "Key Experts" at PQ stage. Instead, qualitative areas of expertise and indicative staff profiles are defined in SP 1.6.1 (p. 18), Section III. Required Qualifications, which serve as guidance for the qualitative assessment of the Applicant's overall available expertise and capacity.</p>
5	SP 4.2.2	Will the qualifications of the other mentioned roles (e.g., Mechanical/Electrical or Gender experts) be scored at this stage, or is the evaluation strictly limited to the four primary Key Experts?	All staff expertise mentioned will be evaluated at PQ-stage. As specified under SP 4.2.2 Criterion 2.1, the Mechanical / Electrical / Instrumentation design expertise can receive up to 2 points, and the Gender expertise can receive up to 2 points, as per the qualitative assessment.
6	SP 3.2.1	We would kindly request to extend the submission deadline for (14) days to give us more time to analyze the RFP and prepare a more responsive proposal.	<p>The publication on 24.11. 2025 and the submission deadline of 21.01.2026 already provide Applicants with a sufficient preparation period, which is significantly longer than the minimum period required under the applicable procurement rules and was intentionally set taking into account the end-of-year holiday period.</p> <p>Please note that this is a PQ phase. Applicants are requested to submit PQ-Applications in line with the published PQ-document, and not full-fledged (technical and financial) proposals, which will only be required from the shortlisted bidders at the subsequent RfP stage.</p> <p><b>In view of the above, the submission deadline will remain unchanged, and no further extension will be granted.</b></p>
7	SP 3.2.1	We kindly request a one-week extension. Our company will be closed from 23.12.2025 to 05.01. 2026 due to the Christmas holidays, and additional time would allow us to prepare a complete and high-quality submission.	See Answer to Question No. 6 above.
8	SP 4.2.2	With reference to the Qualification Criteria	Not confirmed. As specified under SP 2.2.1

No.	Reference	Question	Answer
		Matrix (Criterion 1.1) and the documents required to demonstrate experience in preparing designs from concept stage through detailed design, we kindly request confirmation that projects for which the design and tendering stages have been fully completed, while the supervision stage has not yet commenced, will receive full scoring under this criterion.	(d) (VI) Project References, ongoing project references will receive proportionate scoring.  Please be aware that aspects such as project completion, value and duration are applied consistently across all relevant sub-criteria under Criterion 1 – Applicant's Experience.
9	SP 4.2.2	With reference to the Qualification Criteria Matrix (Criterion 1.1) concerning references demonstrating the inclusion of gender-related activities in design and implementation, we kindly request confirmation that projects where the design stage and the gender inclusion tasks have been completed, but the supervision stage has not yet commenced, will receive full scoring.	Not confirmed. As specified under SP 2.2.1 (d) (VI) Project References, ongoing project references will receive proportionate scoring.  Please be aware that aspects such as project completion, value and duration are applied consistently across all relevant sub-criteria under Criterion 1 – Applicant's Experience.
10	SP 4.2.2	Kindly confirm whether experience related to working conditions in the MENA region may be considered valid even if it does not include a supervision stage.	Confirmed. Project references assessed under Criterion 1.2 will be qualitatively evaluated with regard to experience with working-conditions in the MENA-Region.  Technical scope or sector-specific details do not influence the scoring under Criterion 1.2. Yet, please be aware that aspects such as project completion, value and duration are applied consistently across all relevant sub-criteria under Criterion 1 – Applicant's Experience, see Answers to Questions No. 8 and 9 above.
11	SP 3.2.1	We Kindly request an extension of time for the submission deadline, as its preparation falls within the holiday period.	See Answer to Question No. 6 above.

Four handwritten signatures in blue ink are located below the table. From left to right: a stylized signature, a signature with a large loop, a signature with a long horizontal stroke, and a signature with multiple overlapping strokes.